

## Presentazione del xxvi Convegno dell'Associazione Italiana per la Terminologia

MARIA TERESA ZANOLA\*

La riflessione sulle relazioni fra terminologia e organizzazione della conoscenza nella conservazione della memoria digitale rivolge l'attenzione a un campo fervido di ricerche e di approfondimenti, che giungono a un tavolo comune di dialogo a partire da trame scientifiche diverse, innestate in ambiti del sapere di grande tradizione.

L'Associazione Italiana per la Terminologia (Ass.I.Term) e la sezione Italia dell'International Society for Knowledge Organization (ISKO Italia), in collaborazione con il Laboratorio di Documentazione dell'Università della Calabria (LabDoc – UNICAL), compiono un passo importante con il xxvi Convegno annuale di Ass.I.Term, (14–16 aprile 2016, Università della Calabria), al fine di stimolare la discussione e favorire la condivisione di informazioni nell'ambito della ricerca terminologica e della gestione della conoscenza di settore per la conservazione della memoria digitale.

È indiscussa l'efficacia dei sistemi di organizzazione della conoscenza nel trattamento delle informazioni in contesti digitali: risorse terminologiche, sistemi di classificazione, *thesauri*, reti semantiche, ontologie, costituiscono un bacino di strumenti indispensabili per sistematizzare ed esplicitare la concettualizzazione di un dominio, oltre che per sostenere la gestione delle relative informazioni e per tracciarne l'interoperabilità semantica. La terminologia promuove incontri con le metodologie più avanzate per la rappresentazione della conoscenza dei domini rispettivi, mettendo in evidenza l'organizzazione dei termini nella rete di relazioni semantiche: i professionisti dei domini stessi, i comunicatori, i traduttori possono trovare così lessici e approcci a lessici strutturati ad hoc, così come piste di analisi da ripercorrere e ricomporre per affrontare la descrizione e l'analisi di lessici ancora da esplorare e da inquadrare per le finalità che ogni fruitore richiede.

Se questi strumenti sono incompleti o inadeguati, la loro scarsa comunicabilità o il loro difficile reperimento provocano perdite di informazioni e

\* Dipartimento di Scienze linguistiche e letterature straniere, Osservatorio di terminologie e politiche linguistiche, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.  
mariateresa.zanola@unicatt.it